



MWC SHANGHAI 2021
23rd – 25th Feb 2021
SNIEC, SHANGHAI, P.R. CHINA

2021 MWC 上海
2021 年 2 月 23 - 25 日
上海新国际博览中心，上海，中国

Shipping Manual
运输指南

Exhibition Freighting GSM Ltd
Global House, Unit 5 Station Court
Station Approach, Borough Green
Kent TN15 8AD United Kingdom
Tel: +44 (0) 1732 885131
Fax: +44 (0) 1732 886689
Email: Michael@ef-gsm.com

APT Showfreight Shanghai Co., Ltd.
Room 2005, Modern Plaza Tower 1,
K3169 Xian Xia Road, Shanghai 200336 PR China
Tel: 86 (21) 6124 0090
Fax: 86 (21) 6124 0091
Email: Jimmy.zhu@aptshowfreight.com

上海安普特物流有限公司
上海市仙霞路 369 号现代广场 1 号楼 2005 室
电话: 86 (21) 6124 0090
传真: 86 (21) 6124 0091
邮件: Jimmy.zhu@aptshowfreight.com



TIME SCHEDULE 时间表

LOE & Censorship Arrival APT Shanghai Office 展品清单送审物品送抵安普特上海办公室

LOE (list of exhibits/commercial invoice & packing list)	18 Jan 2021
展品清单截止日期	2021 年 1 月 18 日

Arrival of censorship brochures & souvenirs by Courier but excluding films and video tapes / discs	8 Jan 2021
资料和小礼品等送审物品（但不含磁带、光盘）快递至上海	2021 年 1 月 8 日

Seafreight to Shanghai Port 海运发运至上海港

Exhibits Arrival Deadline 货到上海日期	25-27 Jan 2021
	2021 年 1 月 25-27 日

Airfreight to Shanghai PVG Airport 空运发运至上海浦东机场

Exhibits Arrival Deadline 货到上海日期	27-29 Jan 2021
	2021 年 1 月 27-29 日

Roadfreight delivery to advanced warehouse

Exhibits Arrival Deadline 货到上海日期	5 Feb June 2021
	2021 年 2 月 5 日

Please note roadfreight deadline applies only for LOCAL Chinese product being delivered domestically from China with no need for Customs clearance (NOT International shipments) See Roadfreight section.

BUILD-UP / BREAKDOWN SCHEDULE

MWC Shanghai 2021 is being held in 8 Halls.

Build Up 进馆日期:

N5:	TBC 待定
N1, N2, N4	20-22 Feb 2 月 20-22 日
N3	19-22 Feb 2 月 19-22 日

Move Out 撤馆时间:

All halls:	26 Feb 2 月 26 日
------------	--------------------



DOCUMENT REQUIREMENT 所需文件

- ❑ 1 original Bill of Lading or 1 copy of Express Bill of Lading or 1 copy of Master Air Waybill and 1 copy of House Air Waybill
海运提单正本一份 / 电放海运提单副本一份 / 空运总运单及分运单副本各一份
- ❑ 1 copy of List of Exhibits (the legitimate document accepted by Customs, refer to the appendix) or ATA Carnet with POA / 1 copy of Insurance Policy (if insured)
展品清单一份 (海关审核的法定文件, 详见附件) 或者 ATA 临时进出口单证册以及授权书 / 保险单一份(如有)

CONSIGNMENT INSTRUCTION 发运指示

All cargo must be consigned "**Freight Prepaid**" to the following consignee, otherwise a 5% outlay commission will be imposed on all "Freight Collect" consignments. **Each AIR shipment should be under ONE MASTER Air Waybill with back to back HOUSE Air Waybill** (not for each exhibitor) and the HAWB must be manifested by airline. Additional charges will be incurred for wrong consignee details.

所有展品必须以“**运费预付**”发运并必须按下列要求显示收货人。若展品以“运费到付”发运, 我司将收取运费百分之五的垫付附加费。每票空运均须出具一份总运单及一份背靠背分运单 (不要每家展商出一份分运单) 并且分运单须录入航空公司舱单。若因收货人资料错误而产生额外费用, 我司将另外收取。

SEAFREIGHT to Shanghai Seaport (海运)

Consignee:

APT Showfreight Shanghai Co., Ltd.
Room 2005, Modern Plaza Tower 1
369 Xian Xia Road, 200336 Shanghai CN
CT: 0086 21 6124 0090
Fax: 0086 21 6124 0091
CP: Jimmy Zhu
T: USCI+91310116674641664W

Notify:

MWC SHANGHAI 2021

Exhibitor Name: XXX Booth No.: XXX

AIRFREIGHT to Shanghai PVG Airport (空运)

Consignee on both Master AWB & House AWB:

SKY INTERNATIONAL LOGISTICS CO., LTD.
(FFE)
506 Warehouse No.180 Airport Highway, Pudong
International Airport, 201202 Shanghai CN
CT: 0086 21 5683 3173
CP: Lily Chen
T: USCI+91330201772308339Q

Notify on both Master AWB & House AWB:

APT Showfreight Shanghai Co., Ltd.
CT: 0086 21 6124 0090 / Fax: 0086 21 6124 0091
CP: Jimmy Zhu
T: USCI+91310116674641664W

Please be noted that if only MAWB is issued, the shipment won't be distributed to our assigned warehouse right after the shipment arriving Shanghai airport. Therefore, a HAWB which is manifested by airline for the whole shipment must be issued in addition so as to avoid any extra terminal and/or storage charges levied.

请注意如果货物只有总空运单, 这会导致货物无法在到达上海机场后直接送至我们的指定仓库, 而且会大大增加机场的操作费用以及仓储费用。所以, 请发货时, 除了总空运单, 也一并出一份有效的分运单 (针对整票货即可), 以免产生不必要的额外费用。

TEMPORARY IMPORTATION 临时进口

The Chinese Authorities permit exhibits to be imported into China on temporary import basis on approved trade shows. Temporary import is allowed for 3 months from the date of entry and must be re-exported unless duties and taxes are paid in the event of conversion to permanent import. Extension of temporary import is allowed subject to Customs' approval.

ATA Carnet is accepted for temporary import in China, but ONLY for purpose as 'Exhibition & Fairs'. Customs Bond Fee will be levied for temporary import shipment without ATA Carnet.

中国海关允许展品以“临时进口货品”名义进入中国, 除得到海关批准, 一般展品从抵达上海起计算最多可存放三个月。期满后展品必须回运或安排完税进口。



中国海关接受 ATA 国际公约，但仅限用途为“展览品”。如果货物没有 ATA 单证册，将收取海关保证金。

EARLY / LATE ARRIVALS 早到 / 晚到附加费

An early arrival surcharge will be applicable if the shipment arrives before the stipulated deadlines and will bill exhibitor as per outlay plus 10% reimbursement fee.

A late arrival surcharge, **30%** based on basic handling rate (**min. USD 170.00** per consignment per exhibitor), will be applicable if the shipment arrives after the stipulated deadline.

In the event of late arrivals, EF-GSM/APT will make all reasonable efforts to ensure delivery before the show opens; however, no guarantee can be given. The surcharge will apply regardless of delivery date to the show site. EF-GSM/APT also reserves the right to reject handling any cargo that arrives at the Shanghai seaport / airport only 7 days prior to the show open date. All additional charges incurred due to the late arrivals shall be borne by the exhibitors.

如展品于指定日期之前到达，所有产生的早到附加费，我司将实报实销并加收百分之十垫付费。

如展品于指定日期之后到达，我司将收取基本运输费之百分之三十(30%)的晚到附加费。

对于晚到货，我司会尽全力在展览会开幕之前将展品运至展台，但是不能给予任何承诺。即使不能如期送货至展台，我司亦需收取晚到附加费。安普特物流有限公司保留拒绝操作在展览开幕前 7 天内到达上海港口/机场的晚到展品的权利。所有因晚到产生的附加费用由展商承担。

CASE MARKINGS 包装唛头

For easy identification of exhibits, all packages must be marked as follows:

为了方便识别，所有货物外包装上必须印上如下唛头：

MWC SHANGHAI 2021

C/O APT Showfreight Shanghai Co., Ltd

Name of Exhibitor : _____

Stand Number : _____

Case Number : _____

Gross Weight/Net Weight: _____

Dimensions : _____

RESTRICTIONS 对宣传资料之限制

All exhibitors are advised that all promotional materials to be imported or giveaways during the exhibition must not indicate or deem to indicate that Tibet or Taiwan is a Country.

任何宣传资料中若有提到“西藏”或“台湾”之处，展商应避免使用任何使人误会西藏或台湾为国家的文字。

PRINTED / PUBLICITY MATERIALS 印刷品 / 宣传资料

The Ministry of Foreign Economic Relations and Trade in China stipulates that all advertising materials (like printed matters and giveaway items) and technical information materials in all media shall be permitted to be displayed or used at the exhibition only after customs has inspected and approved the censorship clearance.



Exhibitors are requested to submit samples of literatures (2 copies each) and souvenirs (2 each) in advance to EF-GSM with a List of Exhibits (LOE). All these materials will be handed over to the Chinese Customs for inspection in advance. These materials should arrive at APT Showfreight no later than **45 days before show opening**.

Films/slides/video tapes/ CDs, VCDs, DVDs are not allowed to be distributed & consumed during the show. For demonstration purpose, the censorship must be submitted 45 days prior the shipment arrival and 100% returned to the origin once the exhibition closed. APT will not take any responsibility of the shipment detained/delayed due to lack of video products import license.

In addition, exhibitors are advised that brochures, giveaways and souvenirs are subject to import duties as assessed by the Chinese Customs which must be payable on entry. The import of alcoholic drinks, cigarettes and foodstuff to exhibition are restricted by Chinese Customs.

中国外经贸部规定，对于广告宣传品（如印刷及纪念品）、技术信息资料等必须预先通过海关审查并得到批准后方可在展览会上用于展示之用。

请参展者将资料样本（每样两份）和纪念品样品（两件），连同一张展品清单提前递交给安普特物流。所有的这些送审样品都将预先交给中国海关检验，要求在展会开幕前一个月到达我司上海办公室。

录像带、幻灯片、光盘等展会期间不允许派发或者消耗。演示用音像制品，送审样品必须于货物抵港前**45天**交相关部门并展览结束后全部回运。若由于展商缺少音像制品临时进口批文而无法清关，安普特不承担任何责任。

此外，展商有可能要为有关资料、赠品或纪念品缴付入口关税，税额由海关估定。展览进口含酒精的饮料，烟草和食品是中国海关禁止的。

HAND-CARRY EXHIBITS 手提物品

Exhibitors are strongly advised not to hand-carry goods for this exhibition as they could be detained by the Chinese Customs at the airport, Exhibitors should immediately hand over the detention receipt and the duly filled List of Exhibits to our staff at the fairground to load the goods from the airport. These exhibits will then have to be returned as a shipment.

The handling charges for the hand-carry items will be the same as our inbound airfreight charge, plus late arrival surcharges as applicable.

我们强力建议展商不要手提展品进入中国，因有可能导致货物被机场海关扣留。如发生扣货，请展商尽快把海关扣单和展品清单交给我司现场工作人员，以便办理清关和提货手续。回运时，根据海关规定，所有展品必须以货运渠道回运。

对到达上海机场之手提货物，我司所收取的运输费和空运展品运输费一致，另收晚到附加费。

CONTROLLED ITEMS CHINA 中国受管制的物品

If the shipment contains any items controlled by the Chinese Government, we strongly recommend that the list of exhibits should be faxed or e-mailed to APT Showfreight Limited for checking prior to the shipment departure from the country of origin.

If required, EF-GSM / APT Showfreight Limited will apply for the necessary license/ permit on behalf of the exhibitors, but under no circumstances can EF-GSM / APT Showfreight Limited guarantee such license will be granted.



The importation of Foodstuffs, Beverages, CD-Roms, Watches, Cosmetics items, Live plants, animals etc are subject to an import permit in China, even for exhibition purposes. Without Chinese Customs'

approval and authorization, these items cannot be distributed / tasted / sold and/or consumed during the exhibition.

If exhibitors need to ship any controlled items to China, exhibitors are required to submit to EF-GSM / APT Showfreight the following documents/ information for application of import permit to China at least **60 (Sixty) days** prior to the shipment departure from the country of origin:

- a. Catalogue/ Brochure of commodities
- b. Export Permit Issued by the Products' Originating Country/ Place
- c. Certificate of origin and/or Health Certificate
- d. Commercial Invoice and Packing List / List of Exhibits
- e. **Certificate for wireless devices**

Relevant handling charge and guidelines, permit application fee in China for controlled items will be quoted upon request.

为了避免因展品中含有受中国政府管制的物品而导致被扣留，我们强烈建议展商在从所在国发运展品前将展品清单/商业发票和装箱单传真或电邮至我司以备提前检查确认。

如必要，我司可协助展商代理申请必须的进口许可证，但任何情况下我司都无法保证进口许可证申请可获批准。

如需进口食品、饮品、光盘、手表、化妆品、动物植物等货物入中国，即使是用作展览会展示用途，均须要**提前申请**进口许可证。如未能得到中国海关准许及认可，此类物品将不能在展销会期间派发/品尝/售卖或消耗。

如展商需要把任何受管制的物品运往中国，展商须在货物发运日期 **60天**之前向我司提交如下单据/信息

- a. 产品目录/商品的小册子
- b. 产品原产地/国签发的出口许可证
- c. 原产地证书以及健康证明书
- d. 商业发票和正表的装箱单 / 展品清单
- e. **无线电管理委员会进口证明**

有关手续费及许可证申请费将另行报价。

ROAD FREIGHT 陆运货物

Please note this applies only for LOCAL Chinese product being delivered domestically from China without any need for Customs clearance (NOT International shipments). Roadfreight advanced warehouse delivery address – see map attached at end of this document. All shipments must be pre notified using the service order form on page 17 of this manual. Once we have received your service order form, we will send you back a completed version with a warehouse entry number. Your transport company must produce this warehouse entry form at the warehouse upon delivery, without which cargo cannot be accepted.

请注意此项服务仅针对本地展品送货至仓库，并不含清关货物。请先填写第 17 页的“服务确认表”并发送给我们，在收到“服务确认表”后，我们会将有进仓编号的进仓单发给贵司。请务必让送货司机携带进仓单送货。仓库将拒收没有进仓单或进仓编号的货物。



COURIER SERVICE 快递服务

We do not recommend sending shipments via courier service (DHL, FedEx, UPS) as the cargo might be detained by customs and may miss the show, unless the shipment is very small and low value, otherwise airfreight is a better choice. Please contact with us before sending out shipments by courier.

If exhibitors insist on sending by courier service (there is a risk that the cargo might be detained and can't be delivered which is beyond our control) please send it to our contact as follows:

APT Showfreight Shanghai Co., Ltd.
Room 2005, Modern Plaza Tower 1, 369 Xian Xia Road, Shanghai, 200336 China
Tel: 86-21-61240090
Contact: Mr Jimmy Zhu / Mr Michael Chan

Please let us have air waybill copy once available. Please also note that even if shipment is not detained by customs, handling charges from free arrival our office up to your booth will still be occurred @ **USD190.00/shipment + duty/tax (as per outlay+10% handling fee)**. But if shipment is detained by customs, the shipper should deal with courier directly for give up or return. APT will not take any responsibility for shipper's goods lost in due course.

我们不建议使用快递服务（例如 DHL, Fedex, UPS），货物有可能会被海关扣留除非是非常小且价值极低的货物，一旦被海关扣留则无法参加展会。请在发货之前与我们联系。

如果展商还是执意使用快递服务，请自行承担货物被扣且无法送至展台的风险，货物可以寄至以下地址，

上海安普特物流有限公司
上海市仙霞路 369 号现代广场 1 号楼 2005 室
电话：021-61240090 联系人：祝伯宁/陈时隽

货物发出后，请第一时间提供运单。请注意即使货物没有被海关扣留，我司仍要收取送至展台的操作费**美元 190.00 /票（另税金实报实销+10%垫付佣金）**。但如果货物被海关扣留，请自行与快递公司接洽放弃或回运事宜，安普特不负责由此导致的任何损失或责任。

HEAVY AND OVER-SIZE EXHIBITS 超重和超大展品

If exhibitors have heavy and oversized exhibits, exhibitors must be on-site early to direct the operation of uncrating and positioning. If crane or forklift is required for installation of equipment, please send your requirement to us as early as possible so that we could arrange contracting such equipment in advance. A quote will be given after receiving your enquiry.

如果展商有超重和超限展品，务必尽早到现场来进行就位操作。如果需要叉车或吊机来帮助安置设备的话，务必尽早把要求通知给我们，以便于我们可以提前安排。在接到展商的查讯后我方会提出报价。

PACKING OF EXHIBITS 展品包装

Exhibitors shall be responsible for the consequences of improper packing.

A. Protection against Damage and Rain



As the exhibits are repeatedly loaded and unloaded during transportation, shocking/bumping will sometimes be inevitable. Moreover, exhibits will be placed outdoors many times, including open-air storage at the exhibition centre before and after the exhibition. Therefore, exhibitors must take necessary precautions

against damage and rain, since we cannot assume any responsibility for the damage, especially when the return exhibits are to be packed with used-packing materials (the case as well as aluminium foil, plastic covers, etc., very often these may have been damaged already during unpacking).

B. The Case

The case must be strong enough to avoid damage during transportation as well as unpacking, and in particular, be suitable for repacking and for return movement after the exhibition. Packing in cartons is not considered suitable for repeated handling, especially for valuable or delicate equipment.

C. Vacuum Packing Service

EF-GSM can provide Vacuum Packing Service. Please order it from EF-GSM / APT at least 2 days before required service.

参展商要对包装不妥善造成的后果承担责任。

A) 避免损坏和雨侵

由于展品在运输中反复被装卸，震动和撞击是不可避免的。此外，展品被多次置于室外，包括展览前后在展览中心露天的放置，所以展商必须提前注意抵制损坏和雨侵。我们不承担任何损毁责任，尤其是当回程展品可能被已经使用过的包装材料重新包装的时候（有铝箔、塑料等包装情况下，很多时候在取出过程中已被损坏）。

B) 包装箱

包装箱必须要坚实到足以避免在运输和开箱时候的损坏，尤其是于展后的回程重装和销售，特别对于贵重和精密设备来说，硬纸盒包装并不适用于重复运输。

C) 展品真空包装

APT 还可提供展品真空包装服务。请提前至少 2 天下单预约。

MOVE-IN DAYS 进馆

Exhibits will be transferred to the exhibition venue during the move-in days. Representatives of EF-GSM / APT will be available to help the exhibitors with the move-in logistics including unpacking and storage of empties as applicable. However a responsible representative of the exhibitor must be available on-site during the move-in period for supervision. In some circumstances, however, the customs at the ports or fair site may inspect the case without your presence.

一般展品会于进馆期间送到展场，我们会协助展商拆箱并将展品就位和暂存空箱于展览场地(如场地许可)。在布展期间，请参展商务必在现场指导操作。有些情况下，港口或者展场的海关会在展商不在时审查货品。

MOVE-OUT DAYS 出馆

Prior to the move-out days, exhibitors will be given a 'Return Shipping Instructions' to fill in based on the List of Exhibits given at time of entry of goods into China. Exhibitors are required to advise EF-GSM / APT if the goods will be re-exported, sold or disposed, as applicable.

During move-out days, representatives of APT Showfreight will be on-site to help exhibitors with return of empty cases, repacking, re-export, etc. as applicable. In order to ensure the closing of the exhibition can be operated smoothly, those exhibitors having heavy and oversized exhibits may be required to repack their exhibits the following day. Our on-site operational staff will inform exhibitors of the exact arrangements. Similarly, during exhibition closing, exhibitors must also supervise the dismantling and repacking of exhibits, especially for



delicate or heavy equipment. When used-packing materials repack exhibits, the packing is regarded as no longer suitable to protect the equipment against damage/moisture compared with the original. Exhibitors shall therefore bear the responsibility for the arising consequences.

In the event of non-compliance of return instructions, all goods left at the exhibition venue shall be subject to disposal by the Chinese Customs and all charges relating to the disposal including duties and taxes if any, shall be borne by the exhibitor.

Exhibitors must pay special attention to the following Customs' regulations:

- Items other than those declared exhibits (e.g. personal effects, souvenirs bought in China) are absolutely forbidden to be returned together with exhibits.
- Violations of these regulations will result in confiscation and heavy fines imposed by Customs.
- **Battery, powder, liquid and gel are controlled items by airlines. If exhibitors can't provide a certificate for safe transport of chemical goods, please take out above items before re-packing.**

在展览闭幕前，我司会派发一份“回运指示”给各展商，展商需根据原有的展品清单向我司阐明展品的处理方式，如回运、消耗或散发等，以便我们在展览结束后安排展品的回运。

在展览会闭幕的当天，我们会将空包装箱送还各展台并协助展商包装。为了确保展会闭幕的顺利进行，持有超重或者超限展品的展商可能要在隔天完成展品的重装。我们的现场操作人员会通知展商确切的安排。展览会闭幕期间，参展商需现场督导我们进行展品的拆卸和重装，尤其是对大型或者精密设备。当用已使用过的材料重新包装展品时，很难确保设备不受损坏和潮气影响。参展商由此须自行承担责任。

如未收到展商回运指示，我们会将遗留于展场的展品交由海关处理，所有费用如销毁费及关税等由展商承担。

参展商需特别注意以下海关规则：

- 除了已申报的内容，其他货品如个人物品或在中国境内购买的纪念品，不能够随展品一同回运。
- 违反以上规则的货品将会被充公或从重处罚。
- **电池、粉末、液体和凝胶都属于航空公司管制物品，若展商无法提供适合空运的化工鉴定，请在撤馆重新包装物品时将以上电池等管制物品取出。**

RE-EXPORT 回运

The re-export formality will require about 2 weeks prior to the re-export shipment out of China. If the exhibitor needs the goods to be re-exported urgently, please advise representatives of EF-GSM / APT on-site of your request as applicable.

货物回运前的复出口的海关手续至少需要 2 个星期的时间。如有任何急需回运的展品，请务必事先通知司，并于展览会开幕前将所有指示和文件交给我司。

SOLD GOODS / DISPOSAL 展品留购 / 放弃

All goods sold or disposed or given away or not re-exported shall be subject to import duty and taxes of the CIF value or appraised value by Customs whichever is greater. The duty varies with commodities and the VAT is 17% of CIF value. The Procedures for Sold Goods are as follows:

- Exhibitors are required to submit a copy of the sales contract, buyer's company name, address and contact number to EF-GSM / APT Showfreight by the end of the show.
- The buyer is required to present to Customs the invoice/packing list and sales contract for the processing of permanent import and payment of duty and taxes.
- After the duties and taxes are paid, buyer will be allowed to take delivery of the goods from the Customs bonded warehouse.
-
- For exhibits pending sale or waiting for signing of the sales contract, the exhibits will be transferred and kept in the Customs bonded warehouse subject to a maximum period of **THREE (3) MONTHS** from the date of import. After the period of three (3) months, the exhibits must either be re-exported or sold.

For sold exhibits, all duties and taxes must be paid and all import formalities must be completed within 3 months. Failure to comply, cargo will be forfeited by the Customs. Sold goods pending conversion to permanent import shall be transferred to Customs bonded warehouse for storage. Additional charges shall be payable by the exhibitor unless assigned to the buyer.

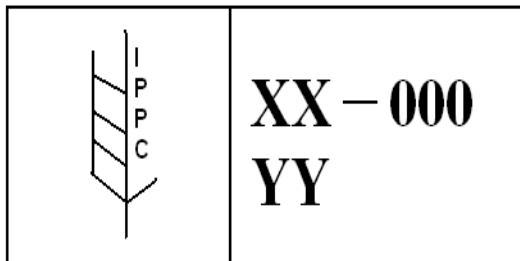
所有留购 / 派发或放弃之展品均需按申报货值或海关评估货值缴付进口关税，及17%之增值税。留购展品之处理程序如下：

- 于展会结束前，展商需向我司提供有关之买卖合同副本一份及买家公司联系资料。
-
- 买家需自行处理有关展品的进口手续，并向海关提供买卖合同，展品清单等所需文件和缴付有关之进口税项
- 当进口手续完成并完税后，买家可安排从海关保税仓提取货物
- 所有留购展品会被运往海关保税仓暂存，最长存放期为三个月

进口手续若不能于三个月内完成，展品必须安排回运，否则可能被海关做充公处理。从展场到保税仓的运输费、存仓费及放弃处理费等需由展商或买家承担。

FUMIGATION RULES IN CHINA 中国对木质包装要求须知

ALL CARGO WITH SOLID WOOD PACKING MATERIAL (WPM) sent to China (such as wood block cases, lath cases, pallets, frames, drums, axes, chocks, stow-wood, crossties and so on), fumigation must be arranged in the country of origin before sending the cargo to China. All such cargo must clearly be stamped with IPPC Logo as shown below:



Where:
 IPPC - Abbreviation of "International Plant Protection Convention";
 XX - International Standardization Organization (ISO) two letter country code;
 000 - Wood packing producing enterprise code approved by official plant quarantine authorizations in export countries or territories;
 YY - The phytosanitary treatment measures, Methyl Bromide Fumigating - MB, Heat Treatment - HT

根据中国国家质量监督检验检疫总局公告，所有含木质包装的入境货物（本公告所称木质包装是指用于承载、包装、铺垫、支撑、加固货物的木质材料，如木板箱、木条箱、木托盘、木框、木桶、木轴、木楔、垫衬木、枕木等），应当由输出国家或地区政府植物检疫机构认可的企业按中国确认的检疫除害处理方法处理。

为保证所有入境货物的木质包装在输出国经过热处理（HT）或溴甲烷（MB）熏蒸，所有木质包装上必须加施政府植物检疫机构批准的 IPPC 专用标识，如图所示。



所有入境货物的木质外包装若无有效的熏蒸标识，或标识不清/不全/被遮挡，包装箱将被中国检验检疫局就地销毁并对参展商处以罚金。

HIRE OF LABOUR OR EQUIPMENT ETC 雇佣工人及设备

If additional labour or equipment is required, please contact us for quotation at least 48 hours before move-in. Normal work hours are 09:00 – 17:00.

请提前 48 小时通知我司非正常工作时段内雇用工人或设备的需求，我司将另行报价。

INSURANCE 保险

It is the responsibility of each exhibitor to arrange Marine (Transport) Insurance covering transport to the exhibition, during the exhibition, till the return of the exhibits to domicile/ exhibits sold locally, including the period the exhibits are handled by EF-GSM / APT Showfreight Limited. Our tariff is calculated on the basis of volume and weight and has no correlation with the value of exhibits which means the cost of insurance cover is not included in our charges.

展商需自行投保，保险范围需要涵盖展品从始发地发运到目的地，展会期间保险，直至展品送回到发运地或者展品在当地售卖后的收货点，包括展品在安普特物流公司操作期间的保险。由于我司的报价是根据货物的体积或重量计费的，与货物价值无关，因此不包括保险费用。

ADDITIONAL SERVICES 其他服务

For additional services not listed above, an individual quotation will be given upon receipt of requirements.

如有任何上述未有提及之收费，我司将再另行报价。

TERMS AND CONDITIONS 公司条款

All business is only transacted in accordance with the terms and conditions of BIFA (2017) Edition. Copy is available upon request.

以上业务均遵从 BIFA (2017) 条款。



INWARD / OUTWARD HANDLING TARIFF FOR SEA-FREIGHT

海运展品运输费率（进/出馆）

From free arrival Port of Shanghai to exhibition booth or vice versa, services include: customs clearance and handling at port, transport from port to exhibition fairground or vice versa, delivery to booth, handling of empty cases, un-packing / re-packing, positioning (assembling & 2nd time positioning excluded) etc. on-site handling. 由上海港至展台，服务含清关、运输、送展台、存空箱、拆木箱/重装箱和就位（不包含组装及二次就位）等现场操作，反之亦然。

1. Consignment service fee 基本服务费	.....	USD 130.00 /consignment (HBL) /exhibitor 美元 130.00 /参展商 /票货
2. Basic handling charge 基本运输费	.....	USD 245.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 美元 245.00 /立方米或 1,000 公斤，以两者之最大值计算
a) Min. Charge for LCL 拼箱最低收费	.....	USD 490.00 /consignment (HBL) /exhibitor 美元 490.00 /参展商 /票货
b) Min. Charge for FCL 整箱最低收费	.....	USD 2,990.00 /20' GP; USD 6,500.00 /40'GP ; USD 7,150.00 /40' HQ or 45' GP 美元 2,990.00 /20 英尺标箱；美元 6,500.00 /40 英尺标箱 美元 7,150.00 /40 英尺高箱或 45 英尺标箱
3. FCL terminal charge* 整箱最低收费	.....	USD 648.00 /20' USD 1080.00 /40' 美元 648.00 /20 英尺；美元 1080.00 /40 英尺

**Current and actual cost levied by Container Freight Stations (CFS), all third parties' charges incurred including D/O change fee will be charged at cost. 集装箱堆场或其它环节所产生的额外费用，包括换单费用以实报实销向展商收取。*

4. Container Haulage to / from CFS 空集装箱拖回码头/由码头提取空集装箱		
20' container 20 英尺	.....	USD 479.00 /20' 美元 479.00 /20 英尺
40 container 40 英尺	.....	USD 563.00 /40' 美元 563.00 /40 英尺
5. LCL Agency fee 换单服务费	.....	USD 133.00 /consignment (HBL) 美元 133.00 /参展商 /票货
6. Custom Inspection fee 海关查验费	.....	USD 94.00/exhibitor/consignment 美元 94.00/展商/票

A late arrival surcharge, 30%, based on basic handling rate (**min USD 129.00** per consignment per exhibitor) will be applicable if the shipment arrives after the stipulated deadline.



INWARD / OUTWARD HANDLING TARIFF FOR AIR-FREIGHT
空运展品运输费率（进 / 出馆）

From free arrival Shanghai Pudong Int'l Airport to exhibition booth or vice versa, services include: customs clearance and handling at airport, transport from port to exhibition fairground or vice versa, delivery to booth, handling of empty cases, un-packing / re-packing, positioning (assembling & 2nd time positioning excluded) etc. on-site handling services.

由上海机场至展台，服务含清关、运输、送展台、存空箱、拆木箱/重装箱和一次就位等现场操作，反之亦然。

- | | | |
|-----------------------------|-------|--|
| 1. Consignment service fee | ..... | USD 130.00 /consignment (HBL) /exhibitor |
| 基本服务费 | | 美元 130.00 /参展商 /票货 |
| 2. Basic handling rate | ..... | USD 1.70 per kg based on actual or volumetric weight, |
| 基本运输费 | | whichever is the greater, |
| | | min. USD 400.00 per consignment (HAWB) per exhibitor |
| | | 美元 1.70 /公斤，以实际或体积重量，以两者之最大值计算， |
| | | 最低收费美元 400.00 /参展商 /票货 |
| 3. Airport terminal charge* | ..... | USD 0.42 per kg based on actual or volumetric weight, |
| 机场服务费 | | whichever is the greater, |
| | | min. USD 125.00 per consignment (HAWB) per exhibitor |
| | | 美元 0.42 /公斤，以实际或体积重量，以两者之最大值计算， |
| | | 最低收费美元 125.00 /参展商 /票货 |

* *Current and actual cost levied by Airport, all third parties charges not listed above will be charged at cost.*
 机场或其它环节所产生的额外费用，以实报实销向展商收取。

* *Please note PVG airport terminal will charge **additional USD 0.05/kg for the whole MAWB chargeable weight** if any sensitive machine with shock watch and tilt watch are found on outside packing cases from Oct 1st 2015. In order to save your cost, we suggest sending all sensitive machines with shock watch & tilt watch under one separate MAWB with back to back HAWB without consolidation with other HAWBs. 请注意浦东机场货站从2015年10月1日开始将针对加贴防震或防倾斜标签的精密仪器，会加收美元0.05每公斤的附加费，按总运单的重量收取。建议如有加贴防震或防倾斜标签的单独出一份总运单，且不要合并其他非精密仪器分运单，以免产生额外费用。*

- | | | |
|--------------------------------|-------|--------------------------------------|
| 4. Terminal agent handling fee | ..... | USD 85.00 /consignment (HAWB) |
| 机场货站代理费 | | 美元 85.00 /参展商 /票货 |

A late arrival surcharge, 30%, based on basic handling rate (**min USD 130.00** per consignment per exhibitor) will be applicable if the shipment arrives after the stipulated deadline.

IMPORTANT NOTES 注意事项:

1. The above rates (for both seafreight and airfreight) exclude stand dressing, assembly of display panels or machinery or decoration of any kind. If these special services are required, it will be subject to a mutual agreement with the exhibitor and additional charges will be levied.
2. Each AIR shipment should be under one Master AWB with one back to back House AWB and the HAWB must be manifested by airline. All shipments not following our shipping instructions will incur additional agency fees, which will be billed at cost as per outlay plus 10% reimbursement fee.
3. For all consolidation, a Consolidation Cargo Manifest must also be provided.
4. For ATA carnet shipment, it is a '**MUST**' to have ATA Carnet number on MAWB.

1. 以上海运及空运之运输费率并不包括展台装饰及机械接驳等，如需特别要求，双方需另签协议，我司会另加收费。
2. 每票空运均须出具总运单及分运单并且分运单须录入航空公司舱单。若因收货人资料错误而产生额外费用，我司将实报实销并收取百分之十的垫付附加费。



3. 若展品以合并形式发运，不论是海运或空运，展商或其运输代理必须提供载货单。
4. 对于ATA单证册的货物，**必须**在运单上显示ATA的号码。

COURIER SERVICE

See Section on courier services earlier in this document. It is not recommended to send shipments via courier (eg DHL, FedEx, UPS etc). If shipment is sent by courier, please note that even if shipment is not detained by Customs, handling charges from free arrival our office up to your booth will still be incurred @ **USD 190.00 / shipment + duties & taxes (as per outlay + 10% handling fee)**

ON-SITE HANDLING SERVICES 现场服务费用

On-site handling services include delivery of exhibits from arrival fairground to booth or vice versa, unpacking, positioning (assembling & 2nd time positioning excluded) and/or handling of empty cases during the show period.

现场服务包含：展馆卸货区送至展台，拆箱，就位（不包含组装及二次就位）及展会期间暂存空箱，反之亦然。

Handling Rate 基本操作费用	.....	USD 48.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 美元 48.00 /立方米或每1000公斤，以两者之最大值计算
Minimum Charge 最低收费	.....	USD 48.00 per consignment per exhibitor 美元 48.00 /参展商 /票货

***On-site handling charge is subject to 6% VAT. 现场服务费用加收 6% 增值税。*

WAREHOUSE SERVICE CHARGE 仓库集货费用

Advance Warehouse handling services, from shipment free arrival APT warehouse up to delivery to booth or vice versa, unpacking, repacking, positioning (assembling & 2nd time positioning excluded) and/or handling of empty cases during the show period.

现场服务包含：APT 仓库的卸车，集货，货物送至展馆卸货区，展台，拆箱，重新装箱，就位（不包含组装及二次就位）及展会期间暂存空箱，反之亦然。

Handling Rate 基本操作费用	.....	USD 124.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 美元 124.00 /立方米或每1000公斤，以两者之最大值计算
Minimum Charge 最低收费	.....	USD 124.00 per consignment per exhibitor 美元 124.00 /参展商 /票货

HEAVY-LIFT / OVER-SIZE SURCHARGES 超重 / 超大附加费

Please contact us for a separate quotation if any of your exhibits exceed 3,000kg or any dimension exceeding L3.0m x W2.2m x H2.2m.

若有单件展品超过 3,000 公斤，或超过长 3.0 米 x 宽 2.2 米 x 高 2.2 米，请提前联系安普特物流获取详细报价。



EDI CUSTOMS DATA ENTRY FEE 海关系统录入费

EDI Customs data entry fee 海关系统录入费	USD 8.00 per shipping case per page (Min. USD 35.00 per exhibitor per shipment) 美元 8.00/ 页/包装箱, 最低收费美元 35.00 /参展商 /票货
---------------------------------------	-------	--

QUARANTINE & INSPECTION CHARGES 检验检疫及查验费

Per package 每件包装箱	.....	USD 16.00 per package 美元 16.00/ 件
Quarantine and / or customs inspection handling fee 外包装查验或海关查验代理费	.....	USD 85.00 per consignment per exhibitor 美元 85.00 /参展商 /票货

Other charges such as **fumigation, sanitary treatment** will be billed as per outlay.

All battery, powder, toner or ink cartridge, liquid and gel are controlled items by airline, please take out these items during re-packing. Otherwise, the whole shipment will be detained by airport security office.

其它费用如**熏蒸或卫生处理**, 我司将按实报实销向展商收取。

电池、粉末、液体和凝胶都属于航空公司管制危险物品, 请在撤馆重新包装物品时将以上电池等管制物品取出, 否则展品在机场安检扫描时会被扣留并受处罚。

CUSTOMS BOND HANDLING FEE 海关监管费

Customs Bond Fee will be levied for temporary import shipment without ATA Carnet. If customs bond is arranged by EF-GSM/APT on behalf of the exhibitor as per exhibitor's written request for temporary import, a customs bond handling fee is applicable to exhibitor at 2% of CIF value for 1 month, min. USD 150.00/month/consignment/exhibitor.

如果货物没有 **ATA** 单证册, 将收取海关保证金。所有临时性进口的展品, 从进口日起至展品离开中国或完成留购手续, 需缴纳 **2%到岸价/月**的海关监管费, 最低收费美元 **150.00/月/参展商/票货**

CUSTOMS BONDED STORAGE 海关监管仓库仓储费

A storage fee will be applicable after 3 days' free storage upon arrival till first move-in day and after 3 days free storage after show closes till re-export departure as follows:

所有海外货物将根据海关相关规定被收取监管仓库费用, 进馆由货物抵达上海后第三天到进馆首日, 出馆由展馆结束后第三天到货物离开上海口岸。

Sea LCL Cargo 海运拼箱	.....	USD 2.90 per cbm per day (Min. USD15.00) 美元 2.90 / 立方米 / 天 (最低收费美元 15.00)
Sea FCL Cargo 海运整箱	.....	USD 20.00/TEU/day (Min. USD 20.00) 美元 20.00 /20 英寸标箱/天 (最低收费美元 20.00)
Air Cargo 空运	.....	USD 1.30 per 10 kgs per day (Min. USD13.00) 美元 1.30 /10 公斤/天 (最低收费美元 13.00)



Container stored on-site during exhibition **USD 85.00/TEU/day** (Min. USD85.00)
 集装箱展期内暂存展馆 美元 **85.00** /20 英寸标箱/天 (最低收费美元 **85.00**)

Storage after 3 days free from exhibition close **USD 20.00** per cbm per week or part thereof (Min.USD 20.00)
 展会结束后第三天起仓储费 美元 **20.00**/立方米/周 (最低收费美元 **20.00**)

VALUABLE OR DANGEROUS CARGO 贵重或危险品操作

Exhibitors need to send us a specific form on company letterhead for valuable (unit price exceeding **USD 100,000.00** per piece) and dangerous cargo. The completed forms should reach us before shipment dispatched, relevant charges will be quoted upon request.

如展品中有贵重(单价 100,000.00 美元以上)或危险品, 展商须提前提供用公司信头纸打印的表格声明。展商请将填写完整的表格在货物发运前回传, 我司将再另行报价。

ATA CARNET HANDLING FEE ATA 单证册加注费

If ATA Carnet is used for temporary import, an ATA Carnet handling fee is applicable to exhibitor at **USD 170.00** per Carnet per entry or exit endorsement (for ATA with general list under 10 pages).

A Customs Bond fee will be levied for temporary import shipments without an ATA Carnet.

Please note that the individual MAWB or B/L must be issued for cargo which is sent under ATA Carnet. Kindly consult APT Showfreight for the detailed consignment instruction for issuing the individual MAWB or B/L.

如用 ATA 单证册作临时进口, ATA 单证册加签费为美元 **170.00** / ATA 单证册 / 次加签。

如用 ATA 单证册作临时进口, 所有货物必须使用单独的 MAWB 或 B/L 发送。请在货物发运前咨询安普特物流, 如何在 MAWB 或 B/L 上正确填写发运指示。

GIVEN-AWAY OR CONSUMED SOUVENIR EXHIBITS 消耗展品操作费

Customs formality fee for given-away or consumed items (excluding foodstuff & beverage) on which tax/duty are levied during the exhibition.

对于消耗展品 (除食品饮料外) 需收取关税和增值税及消耗品海关手续费。

Customs formalities **USD 170.00/consignment/exhibitor**
 消耗展品海关手续费 美元 **170.00** /参展商 /票货

Customs duty & tax **At cost + 5% handling fee**
 进口关税和增值税 实报实销加 5%代理费

All goods sold / disposed of / given away are subject to import duties and taxes on either the CIF value or appraised value by Customs, whichever is the greater. The duty varies with commodity and the VAT is 17% of the CIF value.

MAGNETISM INSPECTION FEE FOR AIR FREIGHT RETURN 空运回运磁检费

As the airlines implement strict security rules and may ask for magnetism detection & protection for many sensitive items by air transportation including electric equipment, computer, speaker etc., we will bill magnetism



inspection fee if required at cost +15% handling fee. Please note that these fees can be significant, generally you should allow for around USD 2.00 per chargeable kg (min 200 kgs), if this is required.

由于航空公司现在施行了更加严格的安检规定并针对航空运输中的很多安全敏感物品要求磁性检验及消磁处理, 如发生以上检验及处理我司将按实报实销向展商收取。**美元2.00 /公斤** (计费重量), 最低收费**美元400.00 /参展商 /票货**

REMARKS 备注

Above rates exclude: insurance coverage, any additional services not listed above, Customs and CIQ inspection fee, overtime storage due in pier, airport terminal / Freight Forwarder's warehouse, seaport/airport storage charges and removal charges due to late receipt of negotiable shipping documents, container grounding / lifting at show site, container storage at show site, any duty / tax payable to the Chinese government and endorsement of relevant government departments, which will be charged at cost plus 10% reimbursement fee.

上述报价不包括: 保险、任何上述未有提及的服务需求、海关和检验检疫局的查验费、由于展商提交运输文件不及时所造成的在码头、机场货站/代理仓库的超时仓储费, 疏港费、现场集装箱落箱/上车费、现场集装箱堆存费、需付给中国政府的关税和有关政府部门的背书/加签费用。以上费用将按实际产生收取并加收10%代垫费。

MWC SHANGHAI 2021 / 2021 MWC 上海

上海亚源仓库

To: Cc : AZ/小包 Fm : APT/MICHAEL

展商名/Exhibitor name:

进仓编号/Entry no. :

件数/Package: ____ 体积/Volume: ____ 重量/weight: ____

请务必于 2 月 5 日之前进仓/Please make sure cargo arrive our warehouse before 5-Feb.



亚源仓库（上海市宝山区蕴川路 2222 号）

到达后，服从保安人员的指挥。

进仓时间：9:00~18:00

地址：中国上海市宝山区蕴川路 2222 号 邮编：201901

联系人：张虹霞 手机：15026959726 电话：66028884 传真：66789035